

INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINLEITUNG	S. 11
1.1.	Ziel und Gegenstand der Untersuchung	S. 11
1.2.	Zur Begründung der Untersuchung	S. 12
1.3.	Das zugrunde gelegte Grammatikmodell	S. 15
2.	ZUR DEFINITION DES PASSIVS	S. 17
2.1.	Bestimmungsansätze im Rahmen eines Sprachvergleichs	S. 17
2.2.	Passivbestimmungen in der deutschen Forschung	S. 19
2.2.1.	Formale Passivbestimmungen	S. 19
2.2.1.1.	Morphologische Passivbestimmungen	S. 19
2.2.1.2.	Syntaktische Passivbestimmungen	S. 22
2.2.1.2.1.	Das 'Transformationsmodell' von Klaus Brinker (1971)	S. 23
2.2.1.2.2.	Das Konversenmodell von Fritz Wagner (1977b)	S. 26
2.2.2.	Inhaltliche Passivbestimmungen	S. 32
2.2.3.	Formal-inhaltliche Passivbestimmungen	S. 37
2.3.	Passivbestimmungen in der italienischen Forschung	S. 41
2.4.	Schlußfolgerungen	S. 47
3.	METHODE DER UNTERSUCHUNG	S. 49
3.1.	Art des Sprachvergleichs	S. 49
3.2.	Corpusanlage	S. 50
3.2.1.	Sprachsystem und Sprachgebrauch	S. 50
3.2.2.	Art und Umfang des Corpusmaterials	S. 53
3.3.	Definition von Passiv und Aktiv	S. 57
3.3.1.	'Konverse' und 'Konversion'	S. 58
3.3.1.1.	Der Konversenbegriff	S. 59
3.3.1.2.	Der Konversionsbegriff	S. 62
3.3.1.3.	Die Aktiv-Passiv-Relation als 'Konverse mit Konversion'	S. 65

4.	DAS PASSIV DES DEUTSCHEN	S. 68
4.1.	Das <i>werden</i> -Passiv	S. 68
4.1.1.	Die <i>werden</i> -Passivfähigkeit	S. 70
4.1.2.	Die Strukturtypen des <i>werden</i> -Passivs	S. 80
4.1.2.1.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E2 ↔ E1	S. 80
4.1.2.2.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E3/4/5 ↔ E3/4/5	S. 87
4.1.2.3.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5	S. 96
4.2.	Das <i>sein</i> -Passiv	S. 102
4.2.1.	Die <i>sein</i> -Passivfähigkeit	S. 103
4.2.2.	Die Strukturtypen des <i>sein</i> -Passivs	S. 110
4.2.2.1.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E2 ↔ E1	S. 110
4.2.2.2.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E3/4/5 ↔ E3/4/5	S. 119
4.2.2.3.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5	S. 121
4.3.	Die zu E1 konvertierende E5 (= kE5)	S. 124
4.3.1.	Passivkonstruktionen ohne kE5	S. 125
4.3.2.	Die Ermittlung der kE5 aus dem E5-Bereich	S. 126
4.3.2.1.	Die "subjektfähige Präpositionalphrase" (pN) bei Brinker (1971)	S. 127
4.3.2.2.	Eroms' <i>geschehen</i> -Test als Kriterium zur E/A-Abgrenzung	S. 130
4.3.2.3.	Der kE5-Ausdruck im <i>werden</i> -Passiv	S. 134
4.3.2.4.	Der kE5-Ausdruck im <i>sein</i> -Passiv	S. 143
4.3.2.5.	Schlußfolgerungen	S. 147
4.4.	Außerhalb des Passivs stehende <i>sein</i> - und <i>werden</i> - Konstruktionen	S. 150
4.4.1.	<i>Sein</i> + PP-Konstruktionen	S. 150
4.4.1.1.	Adjektivische <i>sein</i> + PP-Konstruktionen	S. 150
4.4.1.2.	<i>Sein</i> + PP-Konstruktionen mit reflexiven und partim- reflexiven Verben	S. 154
4.4.1.3.	<i>Sein</i> -Perfekt-Konstruktionen	S. 158
4.4.1.4.	Lexikalisierte <i>sein</i> + PP-Konstruktionen	S. 162
4.4.2.	<i>Werden</i> + PP-Konstruktionen	S. 163

4.5.	Bedeutung und Funktion des Passivs	S. 164
4.5.1.	Die inhaltliche Aktiv-Passiv-Relation	S. 164
4.5.2.	Die textuell-kommunikative Funktion des Passivs	S. 186
5.	DAS PASSIV DES ITALIENISCHEN	S. 213
5.1.	Das <i>essere</i> -Passiv	S. 213
5.1.1.	Die <i>essere</i> -Passivfähigkeit	S. 216
5.1.2.	Die Strukturtypen des <i>essere</i> -Passivs	S. 220
5.1.2.1.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E2 ↔ E1	S. 220
5.2.	Das <i>venire</i> -Passiv	S. 223
5.2.1.	Die <i>venire</i> -Passivfähigkeit	S. 225
5.2.2.	Die Strukturtypen des <i>venire</i> -Passivs	S. 227
5.2.2.1.	Der Strukturtyp mit Konversion E1 ↔ E5 und E2 ↔ E1	S. 227
5.3.	Die zu E1 konvertierende E5 (= kE5)	S. 228
5.3.1.	Passivkonstruktionen ohne kE5	S. 229
5.3.2.	Die Ermittlung der kE5 aus dem E5-Bereich	S. 229
5.3.2.1.	Der kE5-Ausdruck im <i>venire</i> -Passiv	S. 231
5.3.2.2.	Der kE5-Ausdruck im <i>essere</i> -Passiv	S. 234
5.3.2.3.	Schlußfolgerungen	S. 238
5.4.	Außerhalb des Passivs stehende <i>essere</i> -Konstruktionen	S. 240
5.4.1.	Adjektivische <i>essere</i> + PP-Konstruktionen	S. 240
5.4.2.	<i>Essere</i> + PP-Konstruktionen mit reflexiven und partim-reflexiven Verben	S. 244
5.4.3.	<i>Essere</i> -Konstruktionen des <i>passato prossimo</i>	S. 245
5.4.4.	Lexikalisierte <i>essere</i> + PP-Konstruktionen	S. 249
5.5.	Bedeutung und Funktion des Passivs	S. 250
5.5.1.	Die inhaltliche Aktiv-Passiv-Relation	S. 250
5.5.2.	Die textuell-kommunikative Funktion des Passivs	S. 265
6.	ZUM VERGLEICH	S. 280
6.1.	Zur Morphologie und Syntax	S. 280
6.1.1.	Das Verbalprädikat	S. 280
6.1.2.	Passivfähigkeit	S. 285

6.1.3.	Passiv-Strukturtypen	S. 287
6.1.4.	Der kE5-Ausdruck	S. 289
6.2.	Zur Semantik und Pragmatik	S. 293
6.2.1.	Die inhaltliche Aktiv-Passiv-Relation	S. 293
6.2.2.	Die textuell-kommunikative Funktion des Passivs	S. 294
6.3.	Der Gesamt-Passivbereich	S. 297
7.	ZUSAMMENFASSUNG	S. 298
	LITERATURVERZEICHNIS	S. 301
	ANHANG: Die Quellen des Zusatz-Corpus	S. 318
	ABKÜRZUNGEN UND SYMBOLE	S. 320